



# LA VIDA BAJO LAS BOMBAS

ciclo de cine, exposición y  
conferencias

del 9 al 20 de septiembre

EN EL CÍRCULO DE BELLAS ARTES  
Y CENTRE CULTURAL BLANQUERNA

**GREENPEACE**

FESTIVAL DE CINE  
Y DERECHOS HUMANOS

# MARATÓN DE CINE : LA VIDA BAJO LAS BOMBAS

**DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE DE 2007**

**Organiza:** Greenpeace, Festival de Cine y Derechos Humanos

**Colabora:** Círculo de Bellas Artes

**16:30 h. LA VIDA BAJO LAS BOMBAS**

**Flavio Signore, Líbano, 2007, 60 min.**

Español. Estreno en España.

El director Flavio Signore retrata con su cámara la reacción de la sociedad civil libanesa durante la guerra de agosto de 2006 para crear una red de ayuda a los refugiados del sur del Líbano durante los ataques israelíes. Miles de personas fueron víctimas de los bombardeos más terribles. El documental recoge el impacto de las bombas en la vida de los niños y reclama el derecho a jugar, a crear y a construir la paz.

**18:00 h. BLOQUE DE CORTOMETRAJES:**

**LANDMINES IN THE CASAMANCE**

**Witness, Senegal, 2006, 26 min.**

Testimonios socio-económicos, médicos y psicológicos de los efectos de las minas en los supervivientes de las "blind weapons" en Senegal. Estas víctimas no pueden ayudar a sus familias a sobrevivir, por lo que reciben

injurias permanentes. ¿Cuál es el proceso que tiene que seguir una víctima de las bombas, para poder integrarse de nuevo?

**EL CLUB DE LOS CHAMPIÑONES**

**Steve Okazaki, Japón, 2005, 26 min.**

El director de cine Steve Okazaki, ganador de un Oscar, visita Hiroshima 60 años después de la bomba, y nos da su visión personal del lugar, sus gentes y los históricos eventos que allí sucedieron. Es una colección de imágenes cotidianas, a través de los pequeños botones de los supervivientes.

**SIN INFANCIA**

**Images Asia, Birmania, 2007, 26 min.**

Español. Estreno.

En Myanmar, las prolongadas guerras civiles y étnicas han arrastrado a miles de niños a los campos de batalla. Son utilizados como combatientes de primera línea o como "barredores" de minas. Muchos de ellos acaban perdiendo sus pequeñas piernas. Son guerreros o desminadores con sólo 7 años.

### **AQUELLAS INCÓMODAS BOMBAS EN EL JARDÍN**

**Sanna, Saso y Torrealta, Italia, 22 min.**

Italiano. Estreno.

En Ghedi y Aviano, a menos de 50 kilómetros de San Paolo d'Argon, en Italia, han encontrado una bomba atómica. Se calcula que existen 480 bombas atómicas en Europa de las cuales 90 están en Italia. Entrevistas con los principales protagonistas.

### **20:00 h. HIBAKUSHA**

**Hitomi Hamanaka, Japón, 2005, 115 min.**

Subtitulado en español.

Las voces de los hibakusha (víctimas de las bombas atómicas de Hiroshima y Nagasaki) y las de las nuevas víctimas de las guerras se dan la mano en este documental. En noviembre de 2000, Hitomi Hamanaka visitó Irak, donde entró en contacto con niños enfermos de leucemia y cáncer, probablemente como consecuencia del uranio lanzado durante la Guerra del Golfo. Una de las niñas, Rasha, le entregó al director antes de morir una hoja de papel que dice "No me olvides".

### **21:15 h. BOMBIES**

**Jack Silberman, 2003, 55 min.**

Este documental recoge las consecuencias de la guerra secreta mantenida por Estados Unidos contra Laos. Entre 1964 y 1973, EE UU lanzó más de 2 millones de toneladas de bombas de racimo e hizo de Laos el país más bombardeado de la historia. Estos explosivos han dejado las tierras tan contaminadas que son aún peligrosas después de 30 años.

### **22:15 h. DESARME**

**Mary Wareham y Brian Liu, 2006, 55 min.**

Español.

Rodado en más de 12 países, *Desarme* es un ejemplo de cine activista a favor de la paz. Millones de minas antipersona y bombas de racimo continúan estallando a diario en más de 80 países. ¿Cuál es el proceso de desminado? ¿Qué coste económico y humano tiene? ¿Hasta cuándo tendremos que ver bombas en el planeta?

### **Cinestudio Círculo de Bellas Artes**

C/ Alcalá, 42  
28014 Madrid

**ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO**

**Horario:** 16:30 a 23:00

# EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

## BOMBAS DE RACIMO: EL DAÑO A LOS CIVILES, DE LAOS A LÍBANO

**DE MARTES 11 A DOMINGO 16  
SEPTIEMBRE DE 2007**

**Organiza:** Greenpeace, Festival de Cine y  
Derechos Humanos

**Colabora:** Círculo de Bellas Artes, Cluster  
Munition Coalition

Desde hace más de 40 años, las bombas de racimo han matado y herido a civiles en todos aquellos conflictos en los que se han utilizado. Tienen efectos indiscriminados cuando se usan cerca de áreas habitadas y dejan miles de sub-municiones sin explotar, letales para la población civil. Esta contaminación puede permanecer durante décadas. Una veintena de fotografías retratan las consecuencias que estos artefactos tienen sobre la población civil en distintos puntos del planeta, desde Laos hasta Líbano.

**Fotógrafos:** Simon Conway; Bonnie Docherty;  
Alison Locke; Thomas Nash y John Rodsted.

**Círculo de Bellas Artes**  
**Sala Antonio Palacios. Planta 4ª**

C/ Alcalá, 42 - 28014 Madrid

**ENTRADA GRATUITA**

**Horario:** Martes a Viernes, 17:00 a 21:00  
Sábado, todo el día / Domingo, 11:00 a 14:00

# CICLO DE CONFERENCIAS

## GUERRAS: NEGOCIO Y MUERTE

**DE MARTES 11 A VIERNES 14  
SEPTIEMBRE DE 2007**

**Organiza:** Greenpeace, Festival de Cine y  
Derechos Humanos

**Colabora:** Centre Cultural Blanquerna

**MARTES 11: ARTE CONTRA LA GUERRA**

**Ponentes:**

- Bahira Abdulatif, escritora y traductora iraquí.
- Flavio Signore, director de *Sonreír bajo las bombas*.

**Modera:** Nayla Tahan, la voz cantante de Líbano en España.

**MIÉRCOLES 12: DESPUÉS DE LA GUERRA**

**Ponentes:**

- Emilio Asti, experto en cuestiones orientales y profesor de la Universidad Católica de Roma.
- Gervasio Sánchez, fotógrafo y enviado especial a numerosos conflictos de El Heraldo de Aragón.

**Modera:** Shapiry Hakami, presidenta de la Asociación por los Derechos de las Mujeres Afganas (ADMAF).

#### JUEVES 13: EL NEGOCIO DE LA GUERRA

**Ponentes:**

- Esteban Barroso, director general de Triodos Bank en España.
- Rosa Regás, directora de la Biblioteca Nacional.

**Modera:** Nawal El Mhan, la voz cantante del Líbano en España.

#### VIERNES 14: IRAK. LECCIONES DE UN FRACASO

**Ponentes:**

- Waleed Saleh, profesor del Departamento de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad Autónoma de Madrid.
- Javier Couso, representante de la Plataforma Hermanos, Amigos y Compañeros de José Couso.

**Modera:** Olga Rodríguez, reportera de la cadena de televisión Cuatro.

#### Centre Cultural Blanquerna

C/ Alcalá, 44  
28014 Madrid

**ENTRADA GRATUITA**

**Horario:** 19:00 a 20:30

#### JUEVES 20: LAS GUERRAS DEL SIGLO XXI

#### Ignacio Ramonet

Director de Le Monde Diplomatique.

#### Círculo de Bellas Artes

Sala Ramón Gómez de la Serna. Planta 5ª

C/ Alcalá, 42 - 28014 Madrid

**ENTRADA GRATUITA**

**Horario:** 19:00 h.

**Organiza:** Greenpeace, Festival de Cine y Derechos Humanos

**Colabora:** Círculo de Bellas Artes

# BIOGRAFÍA DE LOS PARTICIPANTES

## CRISTINA DEL VALLE

**Cantante, presidenta de la Plataforma de Mujeres Artistas contra la Violencia de Género y embajadora en España de los Objetivos del Milenio de la ONU.** En octubre recogerá en nombre de la Plataforma el Premio Internacional Silver Rose 2007. Este premio internacional ha sido concedido por el trabajo de la Plataforma para promover el diálogo intercultural y la paz.

## FLAVIO SIGNORE

**Director de cine. Estudió Filosofía y Estética del Cine en Roma, París y Barcelona. Autor, entre otras muchas obras, del documental *Sonreír bajo las bombas*, rodado en Líbano durante el conflicto bélico del verano de 2006, y en el que se dan a conocer los movimientos de no-violencia y resistencia civil que se organizaron durante la guerra. Los protagonistas son colectivos, individuos y familias procedentes de diversas organizaciones civiles, ecologistas, religiosas y políticas que defienden firmemente su derecho a vivir en paz.**

## BAHIRA ABDULATIF

**Escritora, traductora e intérprete iraquí, residente en Madrid.** Fue profesora en el Departamento de Español de la Universidad de Bagdad. Coautora del libro *Lapidación, Mujer árabe, Islam y Sociedad* (2003). Ha publicado libros en árabe y numerosos artículos en publicaciones árabes. Ha traducido a este idioma libros de Rafael Alberti y Fernando Savater, entre otros. Además, ha impartido decenas de conferencias y charlas sobre el mundo árabe e islámico, en especial sobre las mujeres árabes y musulmanas.

## EMILIO ASTI

**Profesor italiano, experto en culturas orientales,** desarrolla su labor como docente y conferenciante en Italia y otros países. Es colaborador activo de varias organizaciones internacionales en proyectos interculturales y humanitarios. Experto en temas de paz, no violencia y desarme.

## GERVASIO SÁNCHEZ

**Periodista y fotógrafo. Sus trabajos se publican en El Heraldó de Aragón y La Vanguardia, y colabora con la Cadena SER y la BBC.**

Autor de varios libros fotográficos: *El cerco de Sarajevo* (1995), *Vidas minadas* (1997 y 2002), *Kosovo, crónica de la deportación* (1999), *Niños de la guerra* (2000), *La caravana de la muerte. Las víctimas de Pinochet* (2002), *Latidos del tiempo* (2004), junto al escultor y artista plástico Ricardo Calero, y *Sierra Leona, guerra y paz* (2005). En 2001 coordinó, junto a Manuel Leguineche, el libro *Los ojos de la guerra* (Homenaje a Miguel Gil) y en 2004 publicó *Salvar a los niños soldados*. Ha recibido los premios Cirilo Rodríguez, Club Internacional de Prensa, Andalucía de Cultura, Derechos Humanos de Periodismo, Liber Press y Javier Bueno. Las instituciones aragonesas le concedieron la Medalla de Oro de Santa Isabel de Portugal y la Medalla al Mérito Profesional, además de nombrarlo hijo adoptivo de Zaragoza. Es enviado especial por la paz de la UNESCO desde 1998.

## SHAPIRY HAKAMI

**Presidenta de la Asociación por los Derechos de las Mujeres de Afganistán (ADMAF).** Residente en España, se ha dedicado al análisis y la sensibilización sobre la situación de Afganistán, y especialmente sobre el papel de la mujer

en la reconstrucción del país tras los acontecimientos que siguieron a los atentados del 11 de septiembre de 2001. Activa militante por los derechos de las mujeres de su país, en el año 2001 recibió un premio Protagonistas, que entregan Onda Cero y El Mundo TV. Colabora con varias ONG, como el Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL), Médicos del Mundo y el Comité Español de Ayuda al Refugiado (CEAR), entre otras.

## ESTEBAN BARROSO

**Director general de Triodos Bank en España,** pionero en el desarrollo de la “banca ética” en Europa. En 1998 fundó la empresa Proyecto Trust, consultora especializada en el desarrollo de iniciativas, empresas y proyectos en los sectores medioambiental, social y cultural.

## ROSA REGÁS

**Escritora, actualmente es directora general de la Biblioteca Nacional.** En la universidad entró en contacto con poetas como José Agustín Goytisolo, Jaime Gil de Biedma o Gabriel Ferraté.

Su educación literaria la adquirió en la Editorial Seix Barral, de Carlos Barral, donde durante catorce años publicó a autores poco conocidos o desconocidos entonces como Juan Benet, Álvaro Pombo, María Zambrano, Manuel Vázquez Montalbán o Javier Marías. Autora de numerosos artículos de prensa y libros. En 2005 recibió la condecoración de Caballero de la Legión de Honor en Francia. El mismo año, la Generalitat de Cataluña le concedió la Creu de Sant Jordi, y la Asociación de Corresponsales de Prensa Extranjera su Premio ACPE 2005.

### **NAYLA TAHAN**

**La voz cantante de Líbano en España. Cantante, autora y compositora, defensora de los derechos humanos.** Salió de Líbano varias veces por culpa de la guerra civil. Después de pasar por Francia, está afincada en España desde hace unos 10 años. Colabora con su música y con sus acciones para ayudar a los desfavorecidos. Aprovechando una de sus pasiones, la escritura, Nayla defiende a su país en todos los foros posibles. Ha creado una fórmula mixta conferencia-concierto, donde el público descubre la cultura, la gastronomía y la música de la tierra de los antiguos fenicios.

### **WALEED SALEH**

**Iraquí, es miembro del Departamento de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM).** Ha formado parte de varios grupos de trabajo y proyectos de investigación relacionados con la docencia de la lengua y literatura árabes. Ha participado en decenas de congresos nacionales e internacionales sobre lengua, literatura y sociopolítica del mundo árabe. Fue corresponsal de varios periódicos árabes, entre ellos "al-Sharq al-Awsat". Es secretario de Redacción de la Sección Árabe de la revista ISIMU, especializada en Oriente Próximo y Egipto en la antigüedad, y que publica el Centro Superior de Estudios de Asiriología y Egiptología (UAM). Autor de numerosos libros y artículos como *El ala radical del Islam* (2007), y *Siglo y medio de teatro árabe* (2000). Ha traducido al árabe varias obras de Gabriel García Márquez

### **JAVIER COUSO**

**Hermano de José Couso, cámara español asesinado por las tropas de EE UU en abril de 2003, en el hotel Palestina de Bagdad.** Desde entonces, su familia mantiene una lucha permanente para lograr que se haga justicia.



Han exigido una investigación completa sobre el hecho de si el periodista fue disparado deliberadamente por el ejército estadounidense. También han presentado una querrela criminal ante la Audiencia Nacional, acusando a los tres soldados que dispararon de cometer un crimen de guerra y de asesinato de un ciudadano español en el extranjero.

## **OLGA RODRÍGUEZ**

**Periodista y escritora. Autora del libro *Aquí Bagdad*.** Ha trabajado en Irak -donde cubrió la caída del régimen de Sadam Husein en 2003-, en Palestina, Israel, Afganistán, Jordania, Siria, Yemen y Líbano. También ha vivido y trabajado en Estados Unidos. Ha desarrollado gran parte de su carrera profesional en la Cadena SER. En noviembre de 2005 pasó a formar parte de la redacción de informativos de Cuatro, cadena de televisión en la que trabaja desde entonces. Premio Ortega y Gasset en 2003 por la cobertura de la invasión de Irak; Premio Turia 2003 a la Mejor Contribución Medios de Comunicación; Premio del Club Internacional de la Prensa 2006 y finalista del Premio Ameco Mujeres y Comunicación 2004.

## **IGNACIO RAMONET**

**Director de *Le Monde Diplomatique* y de *Manière de voir*. Doctor en Semiología y en Historia de la Cultura por la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de París.** Catedrático de Teoría de la Comunicación por la Universidad Denis-Diderot (París-VII). Especialista en geopolítica y estrategia internacional y consultor de la ONU. Fundador de la organización ATTAC (Asociación por una Tasa sobre las Transacciones especulativas para Ayuda a los Ciudadanos), de la que es Presidente de Honor. Fundador y presidente de Media Watch Global (Observatorio Internacional de los Medios). Promotor del Foro Social Mundial de Porto Alegre. Autor, entre otros muchos libros, de *Marcos, la dignidad rebelde* (2001); *Propagandas silenciosas* (2002); *La Post-Television* (2002); *Guerras del siglo XXI* (2002); *Abécédaire partiel et partiel de la mondialisation*, (con Ramón Chao y Wozniak, 2003); y *Fidel Castro. Biografía a dos voces* (2006).

# LA VIDA BAJO LAS BOMBAS

ciclo de cine, exposición y  
conferencias

del 9 al 20 de septiembre

EN EL CÍRCULO DE BELLAS ARTES  
Y CENTRE CULTURAL BLANQUERNA

organiza:

**GREENPEACE**



Blanquerna  
Centre Cultural



colabora:



Únete a **GREENPEACE** por un mundo sin armas.  
[www.greenpeace.es](http://www.greenpeace.es)

Impreso en papel 100% reciclado post-consumo y blanqueado sin cloro.